



**Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen
Kantonales Labor**

Amt für Verbraucherschutz und Veterinärwesen (AVSV), Blarerstrasse 2, 9001 St.Gallen

Dorfkorporation Jonschwil
Poststrasse 8
9243 Jonschwil

Lukas Ströhle
Leiter Wasser- und
Chemikalieninspektorat

Amt für Verbraucherschutz
und Veterinärwesen (AVSV)
Blarerstrasse 2
9001 St. Gallen
T 058 229 28 19
lukas.stroehle@sg.ch
<http://www.avsv.sg.ch>

St. Gallen, 10. Mai 2024

Untersuchungsbericht L24.0929

Kunden-Nr: B006852
Anzahl Proben: 7
Eingangsdatum: 07.05.2024
Witterung: letzter starker Regen vor 1 Tag
Probenehmer: Erwin Eisenring, Dorfkorporation Jonschwil
Untersuchungsziel: mikrobiologisch
Probenahmegrund: Kundenauftrag Laboruntersuchung

Beurteilung

Erhebungs-Nr. 1, 4

Die Probe entspricht nicht den im Anhang 1 der Trink-, Bade- und Duschwasserverordnung (SR 817.022.11; abgekürzt TBDV) gestellten Anforderungen an Trinkwasser. Da es sich bei der Probe jedoch um Rohwasser handelt, das noch einem Hygienisierungsschritt unterzogen wird, ist die Verkeimung, je nach Aufbereitungstechnik, anders zu beurteilen.

Erhebungs-Nr. 2, 3, 5, 6, 7

Die Wasserqualität entspricht zum Zeitpunkt der Probenahme bezüglich der untersuchten Messgrößen den gesetzlichen Anforderungen gemäss TBDV.

Freundliche Grüsse

Lukas Ströhle, Leiter Wasser- und Chemikalieninspektorat

Beilage: Rechnung
Hinweis: Auszüge aus diesem Bericht dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Amtes für Verbraucherschutz und Veterinärwesen erstellt werden.

Verteiler

- Bericht Kopie an: Dorfkorporation Jonschwil, Erwin Eisenring (e.eisenring@tbwil.ch)
- Bericht Kopie an: Eugen Meier (eugen.meier@tbwil.ch)





Resultate

Probenahmestelle	Quelle Jonschwil vor UV-Anlage	Quelle Schwarzenbach	Reservoir Schloss direkt nach UV Anlage	Quelle Süssack
Material	Rohwasser	Rohwasser	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	Rohwasser
Beschreibung	Reservoir Schloss - Auslaufhahn	Reservoir Schloss - vor UV - Auslaufventil	Probefahn	Brunnenstube Schloss Einlauf
Probenummer	P24.G241	P24.G242	P24.G243	P24.G244
Erhebungsnummer	1	2	3	4
Erhebungsdatum, -zeit	07.05.2024, 07:30	07.05.2024, 07:35	07.05.2024, 07:45	07.05.2024, 07:55
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	10.2	10.2	10.2	10.2
Ergiebigkeit/Schüttung l/min	362	68		
Biologie				
Trübung TE/F	<0.1	<0.1	<0.1	<0.1
Färbung	keine	keine	keine	keine
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	1	1	0	0
Escherichia coli KBE/100ml	1	0	0	1
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	0
Probenahmestelle	E. Eisenring	Käserei Hardegger	BG Bettenau Milchammer, Dorfzone	
Material	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	
Beschreibung	Hochzone - Auslaufventil	Dorfzone - Auslaufventil	Waschtrog	
Probenummer	P24.G245	P24.G279	P24.G280	
Erhebungsnummer	5	6	7	
Erhebungsdatum, -zeit	07.05.2024, 08:05	07.05.2024, 08:20	07.05.2024, 08:30	
Feldmessung extern				
Probetemperatur °C	11.8	12	12.3	
Ergiebigkeit/Schüttung l/min				
Biologie				
Trübung TE/F	0.1	<0.1	<0.1	
Färbung	keine	keine	keine	
Aerobe mesophile Keime KBE/ml 30° C	10	1	0	
Escherichia coli KBE/100ml	0	0	0	
Enterokokken KBE/100ml	0	0	0	



Liste der Beurteilungswerte

Parameter	Material	Beurteilungswert	
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt im Verteilnetz	300 KBE/ml	[HW]
Aerobe mesophile Keime	Trinkwasser behandelt nach der Behandlung	20 KBE/ml	[AB]
Escherichia coli		0 KBE/100ml	[HW]
Enterokokken		0 KBE/100ml	[HW]
Färbung			
Trübung		1.0 TE/F	[HW]

Untersuchungsdauer

Bereich	Eingang	abgeschlossen am
Biologie	07.05.2024	10.05.2024

Methodenverzeichnis

Angaben zu den verwendeten Messmethoden und deren Kenndaten stehen auf Anfrage zur Verfügung. Hinweise zur Berücksichtigung der Messunsicherheit bei der Beurteilung von Höchst- und Mindestwerten finden Sie unter <https://www.sg.ch/> unter dem Suchbegriff "Entscheidungsregeln und Messunsicherheit". Die Ergebnisse des vorliegenden Berichtes beziehen sich ausschliesslich auf die untersuchte(n) Probe(n). Die Probenbeurteilung bezieht sich ausschliesslich auf die vom Kantonalen Labor zu verantwortenden Messwerte und nicht auf vom Kunden bereitgestellte externe Feldmessungen.

Methode	Nr	Methodik
Methoden AVSV (akkreditiert)		
Aerobe mesophile Keime	SOP-1089	Kultur
E. coli - Membranfiltration	SOP-1170	Kultur
Enterococcus spp (quantitativ)	SOP-1398	Kultur
Färbung	SOP-1501	visuell
Trübung	SOP-1180	UV/Vis
Methoden externe Prüfstellen (nicht akkreditiert)		
Feldmessungen Kunden		

Abkürzungsverzeichnis

fett	Beurteilungswert nicht erfüllt	[HW]	Höchstwert
nn	nicht nachweisbar	[MW]	Mindestwert
<	kleiner	[AB]	Anderer Beurteilungswert
>	grösser		
KBE	Koloniebildende Einheiten		

